

## Se impone la rescisión de la contrata del puerto

### Nuevas y poderosas razones

Nuestro artículo de ayer relativo a los términos en que está planteado el problema del puerto, como era de esperar, ha sido bien acogido por la opinión melillense. De palabra y por escrito recibimos excitaciones animándonos a continuar por el camino emprendido, en beneficio de los intereses locales y nacionales.

El puerto ha sido siempre objeto de grandes preocupaciones de nuestra parte, considerándolo eje de la prosperidad de Melilla y de su zona de influencia; pero siempre abordamos el tema, atentos a realidades, con la discreción necesaria para no entorpecer acciones de los principalmente llamados a velar por su normal desarrollo, y sin salirnos de la esfera periodística.

Apuntamos un día desastrosos y desazones, por la lentitud que a las obras imprimía la contrata y hubieron de decirnos los interesados, que preparaban los medios necesarios para darles mayor impulso. Esperamos un tiempo prudencial, sin que esas promesas se vieran confirmadas. Entonces, señalamos los peligros de la rescisión reglamentaria, que impediría la paralización de los trabajos, en tanto se liquidaba la contrata, para revisar después el proyecto y concursarlo de nuevo. No podíamos olvidar que litigios e incidentes demoraron más de quince años la liquidación del puerto de Ibiza.

Las gestiones del ingeniero director de la Junta de Fomento y el conflicto que representa en los momentos actuales esa paralización, inclinaron al ministro de Fomento a decretar la rescisión con la cortapisa de que había de ser de acuerdo con la empresa concesionaria. Y esta, a pesar de las dificultades grandes con que tropieza, no se allana y sigue esperando la aportación de capitales que le permita hacer frente a los compromisos contraídos.

Merced a influencias diversas, se logró también el restablecimiento de la antigua subvención anual de millón y medio de pesetas, en lugar de las cuarenta mil que para este año se asignara, invocando el mérito existente en caja, que permitía continuar las obras sin mayores asignaciones. Ese aumento, ha sido forzosamente interpretado, no falta quien crea, que se destina a resolver el conflicto de los obreros sin trabajo, cuando ha de librarse precisamente para el puerto y por mensualidades. Setecientos cincuenta obreros tienen hoy ocupación en el puerto y a juicio de los técnicos, sobra más de un centenar; sin embargo, se mantienen en espera de la construcción del dique Sur.

Los acreedores de la empresa realizan acciones judiciales sobre la fianza de la Compañía Española Minas del Rif suspende el tráfico de trenes de piedra, al no conseguir el abono de las tres mensualidades, y media que se le adeudan.

Una aclaración hemos de hacer sobre este extremo. Dijimos ayer, que Minas del Rif tiene un contrato para el suministro de piedra con la empresa concesionaria. No es con esa entidad, sino con la Junta de Fomento. El contrato le Minas del Rif y de la citada Junta, especifica la cantidad diaria de piedra que debe suministrar, número de trenes y otros particulares. Hasta el horario ha de someterlo a su aprobación. Entendido por tanto, que a la Junta de Fomento corresponde satisfacer el descubierto. En Junio, así lo reconocio, al descontar al concesionario de la certificación de obras la parte correspondiente al transporte de piedras. Ahora se producen divergencias objeto de litigio.

No se crea que la paralización del tráfico de piedra es la sola causa que determinará la de los trabajos. Hace días que solo se transporta piedra pequeña, efecto de no funcionar las grúas de las canteras por falta de carbón, omf tampoco las grúas Bolantes, también por carencia de combustible. Los provisionistas de carbón y gas-oil se niegan a facilitarlo a la empresa, mientras ésta no abone sus descubierto.

Hay otra causa y no pequeña. Falta espacio en los muelles para seguir abriendo bloques, por no transportarse los que se hallan en condiciones, al que Norte. De modo, que sin piedra grande para escollera, sin accionar las rías, aún transportando piedra pequeña, indefectiblemente antes de una semana se verían las obreros reducidos a la inacción. Este es el problema tal como hoy se ofrece.

No debe olvidarse tampoco, lo que apuntábamos respecto a la fianza. Considerada en valores ferroviarios, si hubieran de realizarse hoy quedaría muy remediada, por la notable baja que han sufrido y que se acentúa. Ahora habrá que seguir pagando jornales en cantidad superior al importe de la obra ejecutada, en tales circunstancias, puede llegar un momento que falle la garantía y no sean sólo los acreedores los perjudicados sino también el Estado, por los sucesivos delantos superiores a las certificaciones de obras.

Esta es la verdad lisa y llana. Tal es la situación en que se encuentran las bras del puerto, ante la que no cabe otra solución que rescindir el contrato y en soluciones de continuidad, seguirlos por administración entre tanto se prepara nuevo concurso en las condiciones que determine el ministerio de Fomento.

Los que en Madrid gestionan diversos asuntos de gran interés y todas las ciudades locales y fuerzas vivas, convencidas de la necesidad de resolver rápidamente el conflicto, en evitación de mayores perjuicios, deben aunar esfuerzos, hasta que se recabe del ministro de Fomento la rescisión; porque, repetimos, no existe otro medio para que continúen los trabajos y mientre seguidamente la construcción del dique Sur, en el que pueden colocarse ar lo menos doscientos obreros de los que se hallan en paro forzoso.

Jamás tuvimos animosidad contra la empresa concesionaria. Si de algo podemos fué de tolerantes, viendo como transcurrían los meses sin alcanzar las certificaciones de obras la cantidad necesaria para el término de las mismas en el plazo marcado, mientras se activan las del puerto de Nemour, cuando a Melilla y en general a la zona Oriental de Marruecos importa mucho adelantarse, para atraer un tráfico que acrecienta la vida de la ciudad y de esa zona que a el puerto tiene su más sólido fundamento.

Con puerto seguro y moderno; buenas comunicaciones con el interior y mentando la agricultura por medios prácticos, como solicitan los colonos, podrá remediarse en buena parte la agobiadora crisis que padecemos y que habrá e acentuarse, al ser repatriado el regimiento de Africa.

## Subsecretario de Instrucción Pública en Melilla

Entre los decretos de la Presidencia, rogados por el Gobierno provisional la República, figura el de la organización del Instituto General y Técnico y Ironato del mismo, derogación que trae no consecuencia obligada la Interrote, de cuáles enseñanzas de las adtas a ese centro, continuarán en el evo curso y cuáles serán suprimidas. Al Instituto de Segunda Enseñanza es afectas la Escuela del Magisterio, de Comercio, algunas industriales y sencia Indígena. Hay, pues, motivo preocupación.

Sabemos que han sido estudiados vas proyectos y sometidos al ministerio Instrucción Pública. Este departamen- antes de resolver, encomienda una ita al Subsecretario, para que en con- to con catedráticos y profesores exa- ne los diversos aspectos y emita el dgado informe con pleno conocimiento de causa.

Dentro de breves días será nuestro ésped don Domingo Barnes, Subsec- rario de Instrucción Pública, y con la igencia que apremios de tiempo exi- ta, quedará dilucidada una cuestión singular importancia para la ciudad.

Esperamos no haya regresiones y sistan todas las disciplinas hoy esta- cidas, por ser todas necesarias y más e necesarias, indispensables. La espe- l situación de Melilla exige que sea centro del cual irradie la cultura a la ia oriental del Protectorado.

## NOTAS DE CEUTA

(DE NUESTRO CORRESPONSAL ESPECIAL)  
VARIOS RECLUSOS DE LA CARCEL DE CLARAN LA HUELGA DEL HAMBRE  
Ceuta 17.  
Varios reclusos de esta cárcel han declarado la huelga del hambre. Parece que la huelga se reduce a tres o cuatro individuos de los diecinueve que componen la población penal.

## Los señores de Cremades

Ayer tarde marchó a Málaga y Aranjuez, donde establece su residencia, el culto ingeniero agrónomo, distinguido amigo nuestro, don Carlos Cremades, acompañado de su esposa e hijos.

A despedirle acudieron las numerosas relaciones y amigos que les van marchar con sentimiento, después de una permanencia de muchos años entre nosotros, donde han conquistado afectos y simpatías.

El señor Cremades es el creador de la Granja Agrícola y el orientador de muchas actividades de este orden en la zona oriental.

Nos encarga le despedimos de todos aquellos amigos de los que ya ha podido hacerlo por apremios de tiempo.

Desearnos a los señores de Cremades y a sus hijos, todo género de prosperidades.

## Santa dulzura

Las maestras de mi escuela se desahogaban con aquel chiquillo, porque tenía siempre la criatura un humor de perro y sufrían las consecuencias de su ineducación todos los compañeros. Llegaron esas cosas a mi conocimiento y me puse en guardia con aquel caso de niño inguatable.

Decíale yo, ¿Porqué vienes tan tarde al colegio? He observado que llegas tarde todos los días; porqué es eso, di?

El niño no contestaba ni una palabra. Era inútil preguntar. No podía atribuirse el silencio a imbecilidad, porque el muchacho no era torpe. No se le veía sonreír ni jugar, ni se mezclaba en las cosas propias de niños. Por menos de nada agredía a los compañeros. ¿Estaba enfermo? Me traía loco.

Un día, con la paciencia perdida, y dispuesto ya a aconsejarle que buscara otra escuela, se me ocurrió encerrarlo con el solo, en la dirección del Colegio. Le dije:

—Ahora estamos aquí como dos amigos, como dos hermanos.

El chiquillo me miró a medias. Francamente no me había mirado nunca. Puse la mano amistosamente sobre su cabeza rebelde.

—He pensado que te vayas del Colegio; mas quiero que eso sea sin disgustos. Has de irte pero en buena amistad con nosotros. Le hablé intimamente de sus compañeros, de sus maestros, y del afecto que todos se tenían en las Escuelas, donde él solo trataba a los demás con dureza.

—Además cuando la madre se entere, se pondrá muy triste. ¡Pobres madres! Al oír estas palabras el muchacho se estremeció. Tenía la cara encendida.

—¿Tu no quieres a la madre?

A esta pregunta, el niño me miró con ojos melancólicos, duros. Era la primera vez que le veía bien vistas los ojos.

—No señor, yo no quiero a mi padre. —¿Qué has dicho, mala persona. —Que no lo quiero. —¿Porqué? —Porque es mi malo. —¿Muy malo? —Si señor, porque se emborracha todos los días y le pega a mi madre; y la pobrecilla de las palizas que le da, está enferma, está lista...

El niño lloraba con una tristeza im-

ponente. El drama de aquel corazón tan prematuramente entorpecido a los grandes dolores se metió también dentro de mí.

—Lloro hijo, llora lo que quieras... Desde luego te quedas en el colegio sin cuidado ninguno.

Después le hablé disculpando a su padre, y le autorice para que viniera a clase a la hora que pudiera.

—Don Manu, yo vengo tarde porque como mi madre está mala, tengo yo que jacé los mandos toas las mañanas. —Bueno, hombre... ¡Bien!

A este pobre niño, pensé entonces hay que dispensarlo todo. Hay que hacer desaparecer la acritud de su vida y de su corazón con nuestras dulzuras y afectos, con caricias habrá que educarlo. Solo con caricias.

Cuando referí la historia a los maestros del colegio, en muchos ojos había lágrimas; y convinimos en que el niño era intratable a causa del veneno que traía diariamente de su casa. Por eso la más insignificante contrariedad con el compañero la resolvía con bofetadas; a la represión de los maestros contestaba con una constante rebeldía; a las preguntas tendenciosas, con el silencio y en resumen las tristezas de su hogar apagaban todas las naturales alegrías de su corazón. No hablaba nunca porque su respuesta al tono de nuevas preguntas, lebia que empezar contando el desastre de su familia y el niño quería guardar el terrible secreto.

La actitud del muchacho determinaba una hostilidad entre él y los que le rodeábamos; por eso se llegó a romper este círculo vicioso del mal solamente cuando el educador conoció el fondo del alma y de la vida del educando.

En el plan de las dulzuras, a los diez días era un muchacho completamente distinto.

Yo he aprendido en este caso y en otros parecidos que solo conociendo al niño es como podemos amarlo bien. El conocimiento superficial producía odio en el caso referido, y cuando llegamos a la posesión de la verdad del rebelde todas sus flaquezas y mentiras sus faltas y miserias en vez de antipatía nos han producido cariño.

Manoel SIROT.

## BODAS REALES



Ha ocurrido rumores de una próxima boda entre el rey Carol de Rumania y la Princesa María de Italia. Esta es la hija menor de los Reyes, y cuenta 16 años de edad.

(POR EL CABLE)

## El Regimiento de Africa será repatriado

SE SUPRIME LA COMPANIA DE LA NIEVE

Madrid 17.  
El ministro de la Guerra señor Azaría recibió esta mañana en su despacho a los periodistas.

Les dijo entre otras cosas, que había estado despachando largo rato con el jefe del Estado Mayor Central.

Todo el despacho — agregó — ha sido de asuntos de trámite. Únicamente, como importante y noticiable figura, que he firmado ya las reducciones que se llevarán a cabo en el Ejército de Marruecos.

Entre dichas supresiones figuran el regimiento de Infantería número 11, de guarnición en Melilla.

A su tiempo, cuando se disponga en firme se comunicará lo que se hace con los batallones de dicho regimiento.

También se suprime la Compañía de Montaña de Keltama, llamada Compañía de la Nieve, y trescientos hombres de la bandera de Depósito del Tercio.

Asimismo se hacen otras pequeñas reducciones en los hospitales, enfermerías e Intendencia.

FABRA.



## SOLILOQUIO DE UN BORRACHO

—Hay cosas pequeñas en la vida que son causa de grandes molestias. He encontrado mi casa, pero no puedo dar con el ojo de la cerradura.

## El mundo entero va a bailar "La Ranchera"

### Informaciones comentadas

Lector: ¿me permite usted que le presente a este insigne y grandioso español, ya amigo mío fraternal, Nicolás Guerra, que encontró al azar en Gargantua, el suntuoso cabarete de la rue Vavin, en Montparnasse, y admiré y aplaudí y ensalcé hasta las nubes, por su labor hispánica?

Ante todo conste que Gargantua es la más clara revelación de la decadencia francesa y de la claudicación latina. A las fiestas en verano, se llama oficialmente "rooftop-garden". A un desenfadado oradorcete que aparece ante el público para explicar las particularidades de los "maillots" de baño que exhiben juveniles maniqués vivientes, se le designa con el título de "speaker". Más de un francés andaba por allí llevando en la mano y consultando un vocabulario anglo-francés... Y cuando no nos delicia nuestra incompreensión del idioma británico nos asalta y atormenta nuestro desconocimiento del alemán. Entre los premios otorgados a las "girls" que murioscan en el "Grill-room", figura un lote de veinte botellas de cerveza Fuersjensbergy.

Yaquis ingleses, renanos, delbianos, meñicanos, llenan las salas, balcones y terrazas de Gargantua. Los servidores nos interrogan en varios idiomas ásperos y guturales y para entenderse con alguien en francés hay que acudir al "comptoir" y preguntar al viejo bruñón que hace de cajero o al policía de costumbres, que ronca aporribablemente escondido tras unos cortinones.

—Cuando no se es más que español— me dice mi novel amigo Nicolás Guerra— es preciso en estos lugares, fingirse cubano o argentino o boliviano. Se supone aquí que un americano no pueda desplazarse de su continente, para venir a la placentera Europa, sino trayendo un platal. Y esto del dinero tiene importancia aquí donde toda la nación trabaja afanosamente para hacer reingresar el oro que se fué durante la guerra.

¿Cómo han de considerar a los españoles, si con un puñado de francos puede venirse de Irán y París, Bou a París? Y cómo, ahora que al español que intenta pasar la frontera, le cachean fuertemente, le cuentan el dinero que lleva y no le dejan sino una cantidad tanto más mezquina, cuanto que cada día el franco aumenta de valor unos céntimos sobre el cambio del día anterior y la peseta se ve achicando y disminuyendo?

Luego, amigo mío — continuó diciendo este experto de la andariega vida, que se llama Nicolás Guerra — cuando no se es más que español, se tiene un concepto del desnudo, que es poco más o menos el que tenía Rubens y aun el que expresó Goya en su "Maja desnuda", quieta, ociosamente lumbada, parafítica, un desnudo de muñeca inerte y tan espantado de sí mismo que se cubría con la Maja vestida. El graa francés de Francia ha consistido en que su concepto del desnudo era milimétrico más o menos, tan escasamente loto como el del español.

Han sido los Estados Unidos, los austeros calvinistas, quienes han dado al desnudo toda su grandeza y su importancia actuales. Inglaterra y Alemania son unos malos imitadores; Francia una pobre copista... Por esto se reputó y se hizo reembarcar a la empresa famosa de cabaretes que llegó al Havre, con sus cincuenta neovorodinas, bostonianas, chicheangnes, californianas, madrilinas, cicleras... ¿qué se ha hecho de la Maja francesa? Poco más o menos, se ha vanquizado como la mecanografía que ha sustituido en el Apapáts maderleño la cigarrera de antaño... ¿Cree usted, amigo mío, la racionalización ha producido este milagro. En los Estados Unidos se manufactura la girl como se manufactura el automóvil, la máquina de calcular, el fonógrafo o la pluma fountain... Anda, piensa, habla, escribe y sin embargo la girl es una cosa, un producto industrial; le falta el corazón de mujer, que la francesa o la española conservaron siempre, en las más grandes tragedias de la vida o en las más vulgares adaptaciones al medio a que las arrastrara el azar.

La hispanidad no se defenderá de esta invasión que ya ha ganado a Francia? Véame usted a mí, Nicolás Guerra, artista de la fino y de la superficial, estatuaria en actitudes y posturas y contoneos — maestro de baile, en suma, quiero decir — que ayer no más, triunfé en el Congreso de Coreógrafos, que anualmente celebramos en París todos los grandes profesores del mundo. Es en nuestro arte donde la irrupción yanqui ha producido mayores estragos. Cuando Roosevelt volvió de sus cacerías en Uganda no solo regresó con pieles y colmillos de rinocerontes y leones, sino con danzas bárbaras aprendidas de los propios negros. Y los Estados Unidos las difundieron por todas las naciones, siguiendo tenazmente su política de encamarlar el mundo.

En los Congresos de coreógrafos tenemos que luchar de esparadame contra la invasión yanqui. Los gobiernos europeos nos desdistan, los civilizados occidentales se sienten atraídos por la regresión bárbara que encarnan los bailes yanquis. Solo nosotros los bailarines hispanos defendemos la cultura grecolatina. Vea usted, yo he hecho triunfar un nuevo método de bailes clásicos.

Valentín de Somera consiguió una mayoría de treinta y seis votos para la "ranchera". Otro maestro hispano consiguió dieciocho votos para "el andador" y otro aun catorce para "El tango y pasa"... Como usted verá todos bailes y nombres hispanicos... Los yanquis nos traían un nuevo baile gánstico: "el

phyoesteepa... Lo zumbamos bien; solo consiguió nueve votos...

Este próximo invierno todo el mundo bailará la ranchera... ¡Qué prodigiosa invención, amigo mío! Un vals, donde desde los primeros pasos se advierte la influencia española... El danzarín sale ya contoneándose con ritmo y se acerca a la pareja que busca, invitándola no con las afeadas cortesías, sino con un guiñar de los ojos y una señal picaronesca hecha con la cabeza, y luego, ¡líjese bien en estos movimientos y flexiones... tá... tá... tarapatá... tá... tá...!

Y recorrerá el salón con los brazos en arco, como si estréchara ya en ellos a la danzarina elegida.

Cuando volvió a mi lado, todo en alborozo, me dijo:

—Ah ¡sí todos trabajasen por un triunfo de España como nosotros!

Dionisio PEREZ  
Paris 14 de Julio de 1931.

(Prohibida la reproducción).



El culto abogado del Colegio de Madrid, don León de las Casas, que actuó de mantenedor en el certamen literario celebrado en el teatro Español.

(Fot. Zarco y López)

## ARTE

## Daniel Vierge y el dibujo en el periodismo

Este, a modo de elogio de la caricatura en el periodismo, se me figura a mí, ha menester una portada para en líneas y rotunda en color; una así como portada de novela o ensayo vanguardista. Aristas, planos, triángulos. La geometría de la luz.

Y ella, Periodismo, Angulo recto. Recto, siempre abiertos los brazos. Limpio como el periodismo de Castrovido. Valor 90 grados; el valor del ángulo, los 90 del alcohol que emborracha de locura, iloco periodista; y al arder es azul. Azul como los amaneceres y el véspera; las horas que recogen la edición. Por esto, el espacio que entre los dos lados aprisiona el triángulo, es azul.

Caricatura, línea mixta. Un zig-zag de perfil afro. Suaves las curvas — humorismo lúcido, jovial, de historietas infantiles de Bartolozzi; — filis de estípite, las reglas — humorismo de cuña epigramática, humorismo de Rivera Gil. Dentro del ángulo, en el espacio azul, las curvas destacándose en un verde menta por el planté humorismo de Demetrio; y en rojo vivo, rojo de acero al fuego, las reulas, estíletes-humorismo tajante, la son risa socialista, soviética de Bagaria.

Esta la portada.

El libro — figurémosnos que el elogio lo hacen trescientas páginas — Tiene un prólogo. Todos los prólogos hablan del autor y tema del libro.

Este dice:

Daniel Vierge, renovador de la ilustración moderna. Como nuestro abuelo, Franco Rodríguez, fué hemipléjico, y antes de morir, educó su mano izquierda para hacer periodismo. Descubrió el suceso, pintaba la crónica y de vez en vez, hacía estílicas en agua-fuerte.

Aunque español, Vierge conmovió a Victor Hugo, dibujando en "Le Nord Illustré", la inútil y pomposa corte de Napoleón III.

Y ya en el primer capítulo del libro, las páginas van contando los balbuécos de las primeras revistas españolas. No cuentan, musitan, al llegar a aquella "Iltus tracción" de los dibujos costumbristas de Valeriano Bequer, el hermano de Gustavo Adolfo, y se rasgan en asombro al columbrar las publicaciones modernas, luego de haber reído en "Gedeón", los cabezudos políticos de la regencia.

El último capítulo saluda la arribada a Madrid de un cincelador de prosa, que mandó por el sol de dos continentes: Manuel Aznar, que hace de un periódico el marco del aristocrático gesto político. El marco, de "El Sol" el gesto lo recoge el gráfico de Aristo-Téllez, prodigioso y sintético.

En el epílogo, el recuerdo de Vierge, vuela en poblar las páginas. Ya en las últimas líneas, se lee:

El periodismo del renovador de la ilustración moderna, culmina en la prensa de España.

El canchero del triunfo, es el perro de Xaudaro.

A. M. S.

## Desinfectantes e Insecticidas

VICENTE MARTÍNEZ

(Droguería Modelo)

Avenida de la República, 18

# INFORMACIÓN TELEGRÁFICA

DE NUESTROS CORRESPONSALES EN MADRID, PROVINCIAS Y EXTRANJERO

## NOTICIAS MILITARES

### A INTERVENCIONES MILITARES

Madrid 17. Pasan destinados a las Intervenciones Militares de Melilla, el suboficial don Esteban Company, del regimiento de Infantería núm. 7; sargento don José María Cristóbal, del batallón de Ametralladores; y cabo Vicente Ripollés, del regimiento de Infantería núm. 5.

### APTOS PARA EL ASCENSO

Son declarados aptos para el ascenso, veintidós alférezes de Artillería, entre ellos don José Lara, de la Comandancia de Melilla.

### DESESTIMADAS

Se desestiman las solicitudes de los sergentes de Artillería de la Comandancia de Melilla don Saturnino Rueda y don Gerardo Lara, sobre la supuesta injusticia y vejación de la asimilación concedida de suboficial a los maestros de banda y herradores.

### MATRIMONIO

Se concede licencia para contraer matrimonio con doña Catalina Colorado, al teniente médico del regimiento 40, don Enrique Obregón.

### A LA RESERVA

Pasa a situación de reserva, el coronel de Carabineros don Celestino Ruiz Urbina.

### EMPLEO DE GENERAL DE DIVISION

Por decreto de 11 del actual, se concede el empleo de general de división de la Guardia Civil, en situación de segunda reserva, con los beneficios del decreto de 25 de Abril del mismo año,

al general de brigada de dicho Instituto, en situación de primera reserva, don Antonio Juliá Noguera.

### EL PASE A SUPERNUMERARIO. QUEDA EN SUSPENSO

Desde esta fecha queda en suspenso la concesión de pase a supernumerario sin sueldo, de los jefes, oficiales y ayudantes del Ejército en los Cuerpos cuyos empleos tengan incompleta la plantilla.

### AL SERVICIO ACTIVO

Son llamados al servicio activo, quedando autorizados para formular papeletas solicitando los desmos anunciados en la orden circular de 3 del actual, diez y seis capitanes de Artillería.

### CONCURSOS

Se anuncia concurso para cubrir una vacante de comandante de Intendencia profesor de la Academia del Cuerpo. También se anuncian concursos para cubrir dos vacantes de capitanes de Caballería profesores del Colegio de Huérfanos de la Guerra; y una de alférez de Caballería, para el servicio de la Compañía de Tropas de la Academia de Toledo.

**G. TRIVINO**  
MÉDICO MILITAR  
Especialista en  
**Fiel, Venéreo y Sífilis**  
Enfermedades de la matriz y anexos.  
Gabinete de Electroterapia, Diatermia  
Electrolisis, Rayos Ultra Violeta  
Electroscopio y Uretroscopio  
Consulta de 5 a 7  
Izabel la Católica, 3, duplicado

## DEL EXTRANJERO

### Le conceden el indulto momentos antes de ser fusilado

Cinco pasajeros de un avión mueren carbonizados. Marchando en bicicleta pierde a su mujer. Aparece una niña cuando sus padres la creían perdida.

### LOS CARDENALES EXTRANJEROS ESTAN EN MAYORIA

Roma 17. La muerte del Cardenal Ragnonesi, que contaba 81 años de edad, ha reducido el número de cardenales italianos del Sacro Colegio. De 29 que había, quedan 28, mientras que los cardenales extranjeros son 30.

### HIERE GRAVEMENTE A SU CUÑADO PORQUE EL GATO COMO SU BISTEAPEK

Lille 17. Mauricio Lhorminez habitaba con su hermana y su cuñado, parado éste, por lo que él solo subvenía a las necesidades de la casa.

Anoche un gato propiedad del cuñado se comió el bisteaek que tenía preparado para la cena Mauricio, y con tal motivo discutieron acaloradamente los dos hermanos polifílos.

Se agrió la discusión, en términos tales, que Mauricio tiró con un revólver contra Victor hiriéndole gravísimamente.

### De lo ocurrido a bordo de la escuadra inglesa

A LOS PUERTOS DE AMARRE. Londres 17. Los navíos de la escuadra del Atlántico han cumplido la orden de dirigirse a los puertos de amarre, que se les han señalado.

### UN ESCRITO DE LOS MARINOS DE GUERRA INGLESES

Londres 17. Numerosos marineros de la escuadra del Atlántico, de los que cobran sueldos más inferiores, han dirigido un escrito al Almirantazgo en el que piden de relieve que las reducciones de sus salarios son excesivas.

Además que permanecen completamente fieles al Rey y aceptarán cualquier decisión que se adopte.

### UN AVION DE PASAJEROS SE ESTRELLA Y CINCO MUEREN CARBONIZADOS

París 17. Ayer el avión de la línea París-Bucarest-Siamboi fue sorprendido por una horrible tempestad, cerca de Balatsitzá, y a consecuencia de una chispa eléctrica, se incendió el aparato.

El piloto y cuatro viajeros quedaron carbonizados. Otro despacho dice que fué a consecuencia del choque con una cabina, que no vio el piloto, efecto de la niebla.

### MARCHANDO EN BICICLETA PIERDE A SU MUJER

París 17. El mecánico Marlin Bartel, acompañado de su mujer, que se colocó en la parte trasera de la máquina, se dirigió desde París a Mont Fermin, y juzguese su estupefacción cuando al llegar a este punto se apercebía de que no se encontraba su esposa.

Del incidente dió conocimiento a la policía para que haga investigaciones, pues como se encontraba muy cansado, no quería desandar el camino.

### CREIAN AHOGADA A SU HIJITA Y SE PRESENTA A LAS TRES SEMANAS

Amiens 17. El veinte de Agosto, la niña de diez años Magdalena Vergnier, que pasaba una temporada con su abuela, desapareció misteriosamente.

Todo hizo creer que al tratar de volver a Bélgica, donde habitaban sus padres, se había ahogado.

Al cabo de tres semanas apareció en casa de los autores de sus días, que le abrazaron con la alegría natural.

Ha hecho el viaje a pie, implorando la caridad pública, pero extenuada por la fatiga y las penalidades.

### Mustafá Kemal concede un indulto

EN CIRCUNSTANCIAS EMOCIONANTES. Londres 17. El teniente Sabry, de fusileros de la guardia imperial otomana, se había distinguido como oficial aviador durante la guerra de los Balcanes, y por mediación de un parente aristócrata, tuvo entrada en los círculos aristocráticos ingleses.

Surgió la guerra y Sabry siguió en el ejército inglés, portándose valerosamente en el frente occidental. Cuando Turquía entró en la guerra, le comunicaron sus jefes para que se reintegrara a Constantinopla, y habiendo renunciado, fué condenado a muerte.

Habiendo sabido que su madre sufría un ataque de parálisis, llegó hasta ella, haciéndose pasar en todas partes por un humilde criado. Murió la madre y durante el sepelio el Musty pidió, según es uso, quien era el buen musulmán que acompañaba al cadáver hasta su tumba.

Sabry respondió: — Es su hijo. Horas más tarde, se le arrestaba, abriéndose la causa para cumplir la sentencia.

Se formó el cuadro y en el momento de irse a cumplir la fatal pena, apareció Mustafá Kemal, otorgándole el indulto y diciéndole que había dado una prueba de amor filial extraordinaria y por ello y por haberse conducido heroicamente en la guerra balcánica, le indultaba, reintegrándole su grado en el ejército otomano.

Esto sucesos son obra de las bandas de los Jóvenes Nazis, que obediendo las órdenes de sus jefes, tomaron posición con una disciplina perfecta del sector de la sinagoga.

### Los conflictos sociales

ORDENES A UNA EMPRESA. Gijón 17. El Gobernador civil ha ordenado a la empresa del ferrocarril de Langreo, readmita a los obreros seleccionados, según se dispuso últimamente por el ministerio de Fomento.

### SE LLEGA A UN ACUERDO

Gijón 17. Han quedado resueltas las diferencias que existían entre los socialistas y los Sindicalistas que trabajan en el puerto, merced a la intervención de las directivas de ambas sociedades.

### UN PUEBLO ACORDONADO POR LOS PARADOS

AMENAZAS A LOS RICOS. Valladolid 17. Doseientos parados, en actitud febril, tienen acordonado el pueblo de Alcazar, impidiendo que nadie trabaje.

Además han obligado a encerrar al ganado, y han amenazado con asaltar las casas de los ricos del pueblo.

El Gobernador civil ha ordenado el envío de fuerzas de la Benemerita para restablecer el orden.

### PROPOSITO DE LOS CAMAREROS. PRECAUCIONES

Valencia 17. Parece que los camareros huelguistas se apreslan a inaugurar una nueva era de violencias.

Continúan las gestiones para resolver la huelga de los obreros que trabajan en las fábricas de yute.

En los bancos y establecimientos de crédito se advierten estos días grandes precauciones ante el rumor circulado de haber llegado ciertos elementos de Barcelona con el propósito de fomentar los disturbios.

### CIERRE DE UNA MINA

Sevilla 17. La mina de Los Guardas, ha sido cerrada durante un año, a consecuencia de la grave crisis que atraviesa la compra de mineral en el mundo entero.

Por esta causa han quedado sin trabajo quinientos obreros y empleados.

### INTENTAN ASALTAR UN CUARTELILLO

Sevilla 17. En el pueblo de Olivares, a 20 kilómetros de Sevilla, un grupo de veintidos, pistola en mano, intentó asaltar el cuartelillo de la Guardia civil.

Los guardias, para repeler la agresión, hicieron numerosos disparos, hiriendo gravemente a un paisano.

El gobernador, al tener conocimiento de este hecho, envió más guardias civiles al citado pueblo, donde esta tarde la tranquilidad es completa.

### PARA PROTESTAR DE UN DESPIDO

Ciudad Real 17. Los empleados y similiares de las minas de Puertollano, se han declarado en huelga para protestar del despido de varios empleados de la Compañía de Peñarroya.

De persistir en la huelga los obreros, habrá que interrumpir los trabajos en las minas.

### ACUERDAN DECLARAR LA HUELGA

Zaragoza 17. El Sindicato de Transportes ha acordado declarar la huelga, si los patronos no aceptan las bases impuestas por aquéllos.

El Gobernador ha afirmado que garantizará la libertad del trabajo.

## EN PROVINCIAS

### Se asegura que D. Jaime de Borbón ha pronunciado un discurso en Tudela alentando a sus partidarios

De Vigo dicen que se ha sublevado la marina de guerra portuguesa. Los presos nacionalistas declaran la huelga del hambre. Burgos Mazo dirige duros ataques a los socialistas

### UNA SESION TUMULTUOSA

Vigo 17. A consecuencia de haber sido destituido el alcalde republicano por el gobernador civil, la sesión municipal celebrada ayer fué tumultuosa.

Los republicanos y socialistas se intercurren y, por último, el vecindario abuchea a los socialistas.

Se teme que se registren incidentes, pues los ánimos están muy excitados.

### UNA CONFERENCIA DEL SR. MAURA

Oviedo 17. El ministro de la Gobernación señor Maura dará una conferencia el día 20, en esta capital, invitado por el partido de la Alianza Republicana.

### ALCALDE DESTITUIDO

Pontevedra 17. El Gobernador civil ha suspendido al alcalde de Cullis por haberse negado a reponer a los funcionarios municipales destituidos sin expediente.

### LA BENEMERITA DISPERSA LOS GRUPOS

Bilbao 17. En las primeras horas de la noche, varios grupos se situaron en los alrededores de la cárcel de Larrinaga, cantando a grandes voces canciones vascas y nacionalistas.

A dicho lugar acudió la Guardia civil, dispersando los grupos, sin que se registraran incidentes.

Los detenidos gubernativos con motivo de los sucesos del viernes, han declarado la huelga del hambre.

### HOJAS DE PROPAGANDA NACIONALISTA

San Sebastián 17. El Gobernador civil ha desmentido que hubiera autorizado la distribución de hojas de propaganda nacionalista.

Dichas hojas fueron repartidas ayer en esta capital con gran profusión.

### PERIODICO MULTADO

Cuenca 17. Cuando se presentaba en el Gobierno civil un recurso, contra una multa de cien pesetas, impuesta al periódico «El Centro», por un artículo publicado por susistas injurias a las Cortes Constituyentes, llegó una orden del ministro de la Gobernación imponiéndole otra multa de quinientas pesetas por la misma causa.

### BURGOS MAZO Y LOS SOCIALISTAS

Huelva 17. El ex ministro señor Burgos Mazo, publica en la prensa local un duro artículo contra los socialistas, a los que califica de asalariados de la Dictadura, ya que — dice — comparten el monopolio con los upetistas.

### EL TRASLADO DE LOS RESTOS DE BLASCO IBANEZ

Valencia 17. El alcalde de Barcelona ha telegrafiado a su colega valenciano, preguntando las fechas de los actos oficiales que se celebrarán con motivo del traslado de los restos de Blasco Ibañez.

REGRESAN LAS TROPAS QUE TOMARON PARTE EN LAS MANIOBRAS. Zaragoza 17. Procedentes de Pamplona han llega-

do los trenes militares con las fuerzas que han participado en las maniobras vasco-navarras.

### LOS PRESOS NACIONALISTAS DECLARAN LA HUELGA DEL HAMBRE

Bilbao 17. Los presos nacionalistas de la cárcel de Larrinaga que han declarado la huelga del hambre, son veinte.

Han dirigido un manifiesto a la opinión, mostrándose como víctimas de una persecución arbitraria.

Dicen también que se negarán a recibir comunicación del exterior, objetos ni ropas.

Los veintiocho presos sindicalistas y comunistas que se hallan en la cárcel, han enviado a los periódicos un documento anunciando la huelga del hambre a partir de esta madrugada.

### DON JAIME PRONUNCIÓ UN DISCURSO EN TUDELA

Zaragoza 17. Viajeros llegado hoy de Tudela, han manifestado que los pasados días el presidente al Trono de España, don Jaime de Borbón, visitó aquella ciudad.

Estuvo en el Circolo Jaimista, donde pronunció un interesante discurso, alentando a sus partidarios a que siguieran siendo fieles y leales.

Después siguió el viaje en automóvil con dirección a Pamplona y Francia.

### LA PROYECTADA EXPEDICION DEL CAPITAN IGLESIAS AL AMAZONAS

El Ferrol 17. Con motivo de la proyectada expedición del capitán Iglesias a las fuentes del Amazonas, acuden a su domicilio numerosas personas, en su mayoría obreros que se ofrecen a acompañarle en la empresa.

A pesar de que el capitán Iglesias les hace ver los peligros que habrían de correr, los solicitantes insisten en el ofrecimiento.

### ¿Se ha sublevado la marina portuguesa?

Vigo 17. Los emigrados políticos portugueses han recibido la noticia de que se ha sublevado la marina de guerra del vecino país.

Otras noticias aseguran que se ha declarado el estado de sitio en Lisboa y en Oporto.

### GARCIA PRIETO DESMIENTE UNA INFORMACION

San Sebastián 17. El marqués de Alhucemas ha desmentido la información que publica «El Pueblo Vasco», transmitida desde Madrid. Ha hecho constar el señor García Prieto, ser incierto que él advirtiera al ex rey los manejos militares, para preparar el golpe de Estado, porque no los conocía, ni que tampoco le impusieran plazos y condiciones para encargarse del Poder, el cual asumió con pleno conocimiento y asentimiento del Monarca, de su propósito de disolver las Cortes y convocar un nuevo Parlamento, para someterle la reforma constitucional, como sucedió en efecto.

### El general Sanjurjo declarará por escrito ante la comisión de responsabilidades

Lo que dice el señor Azaña sobre la situación del general Martínez Anido. La Constitución será autonomista. De troppezar con dificultades implantarían el Estatuto por medios violentos. Los estudios universitarios

### EL DEFENSOR DEL GENERAL DON FEDERICO BERENGUER

Madrid 17. Ha llegado a Madrid el diputado don Leandro Pita Romero, que se encontraba en Galicia.

Inmediatamente acudió a Prisiones Militares manteniendo extensa conferencia con el general Berenguer (don Federico), de cuya defensa ante la Cámara se ha encargado.

### LO QUE DICE CORDERO

Madrid 17. El señor Cordero, hablando con los periodistas, les manifestó que la vez en la próxima semana terminará sus trabajos en su primera etapa, la Comisión de Responsabilidades.

### EL PRESIDENTE Y LA GESTION DEL MINISTRO DE HACIENDA

Madrid 17. El jefe del Gobierno señor Alcalá Zamora, hablando con los periodistas, se lamentó de lo que dice un periódico, de que él vive de espaldas al problema de los presupuestos.

Yo—agregó— no he firmado un solo decreto de la Presidencia, que no haya supuesto una economía del diez al cincuenta por ciento, en límites por nadie igualados nunca, jamás.

Ningún ministro de Hacienda tuvo la asistencia e identificación resuelta que yo como Presidente, con el titular de dicha cartera.

### HALLAZGO DE ARMAMENTO

Madrid 17. El Director de Seguridad manifestó a los periodistas que a consecuencia de la conversación que sostuvo con el Gobernador de Guipúzcoa, éste verificó un servicio encontrando en el Monte Zumarraguri una maleta y un maletín conteniendo dieciséis mil quinientos cartuchos, dos pistolas automáticas, y dos mausers de guerra.

Continúan las pesquisas pues se dice que hay más armamento escondido.

### LO QUE PIDE EL DEFENSOR DEL GENERAL ARDANAZ

Madrid 17. El señor Martínez Velasco, defensor del general Ardanaz, ha solicitado de la Comisión de Responsabilidades se cite a declarar a los señores Sánchez Guerra y Piniés, que fueron, Presidente y ministro de la Gobernación, siendo el general Ardanaz gobernador civil de Barcelona.

### LLEGADA DEL ALMIRANTE AZNAR

Madrid 17. Procedente de Cartagena ha llegado el almirante Aznar, llamado por la Comisión de Responsabilidades, como ministro de Marina que fué de gabinete de Alhucemas el año 1923.

### Doctor TOME

De las Clínicas Nacionales y Extranjeras  
Especialista en PARTOS y enfermedades del EMBARAZO  
Consulta de MATRIZ, GÉMITO-URINARIAS Y SECRETAS. Electroterapia, Uretroscopia, Cistoscopia.—Diatermia.  
De 4 a 7  
O'Donnell, 34, 1.º, izqda. Teléfono 368

**ENFERMEDADES DEL PECHO Y DE LOS NIÑOS**  
Medicina General  
**GABINETE DE RAYOS X**  
**DR. FORTEZA**  
Consulta de 4 a 7  
Avenida de la República, n.º 1, pral., centro  
Avisos: para visitas a domicilio: Arturo Reyes, n.º 5, pral. izqda. Melilla

### El general Sanjurjo declarará por escrito

LA COMISION LE REMITIRA EL CUESTIONARIO

Madrid 17. El Director General de la Guardia Civil don José Sanjurjo estaba citado a las tres y media de la tarde para declarar ante la Comisión de Responsabilidades.

El general ha oficiado a la Comisión para que se le permita declarar por escrito.

Parece que la Comisión le contestará remitiéndole el oportuno cuestionario.

### Manifestaciones del ministro de la Gobernación

LO QUE HA DICHO ACERCA DE NUESTRAS SITUACION ECONOMICA

Madrid 17. El ministro de la Gobernación señor Maura, dijo a los periodistas que había visto en los periódicos que siguen los comunicados de los empleados de la telefónica en los cuales lanzan toda clase de ofensas contra la empresa y precisa que termine estos infundios.

Ayer cuando me visitó una comisión mixta para darme cuenta de que la Compañía les había suspendido de empleo y sueldo, llamé a un representante de la empresa y éste me dijo que quedaba anulada la medida tomada contra ellos.

Yo autorice a la Telefónica para que abra expediente con objeto de averiguar quienes son los autores del escrito.

ESPECTÁCULOS

GRAN TEATRO KURSAAL. — De seis a una. cine sonoro. Hoy gran estreno de la superproducción sonora 'Noches de New York' por Norma Talmadge...

CINE MODERNO 'Evaristo Torrecilla'. — De seis a una. Exitoso 'Venganza sagrada' por el caballero Tix Lyons...

CIRCO PÍGLO. — Dos funciones. a las 7 y a las 10. Grandioso éxito de toda la compañía. La función de las 10 será a beneficio de los obreros sin trabajo...

En los sucesos desarrollados últimamente en aquella capital.

Dijo el ministro que había recibido a visita de nuestro embajador en Londres señor Pérez de Ayala.

Después de hablar de la perspectiva económica mundial, el señor Maura cree que en relación con otros países la situación de España es halagüeña...

ENMIENDAS AL PROYECTO DE CONSTITUCION

Firmadas por el señor Barriobero y otros diputados, han sido presentadas varias enmiendas al proyecto de Constitución.

Figuran entre ellas las siguientes: 1.ª Modificación del artículo 27: Que que, le abolida la pena de muerte...

Con ello también queda abolida la pena de muerte en el fuero de guerra. Piden además que se añada al artículo 22, que se perderá la nacionalidad española...

LA REFORMA DEL MINISTERIO DE TRABAJO

El señor Largo Caballero, hablando en los periódicos dijo que las reformas de su ministerio comenzarían lo más rápidamente posible...

Clinica Médico Quirúrgica DE VIAS RESPIRATORIAS Oídos - Nariz - Garganta a cargo de C. de la Rosa

Partido y Circulo de Unión Republicana

Por el presente se convoca a todos los señores afiliados al partido, a la asamblea general que tendrá lugar mañana, día 18 (viernes) a las diez de la noche...

LA DIRECTIVA Melilla 17 Septiembre 1931

IMPLANTARÍAN EL ESTATUTO POR MEDIOS VIOLENTOS

Madrid 17. La prensa recoge unos rumores recibidos de Barcelona, diciendo que reina gran efervescencia entre los elementos de la izquierda catalana...

Allí se habla con mucha insistencia de que se adoptarían resoluciones extremas, llegando incluso a la implantación del Estatuto, por medios violentos.

Los estudios universitarios UNA NOTA DEL MINISTRO

Madrid 17. En el ministerio de Instrucción Pública facilitaron a la prensa la siguiente nota:

Se autoriza a la Junta de Facultad, para que dentro de las normas establecidas en los planes de estudios de las cinco Facultades, puedan resolver las incidencias resultantes de la aplicación de los decretos de adaptación de estos estudios.

Se autoriza a los bachilleres universitarios que deseen seguir los estudios de Derecho, a optar entre el preparatorio establecido en el plan provisional 1931-32...

Aunque el plan de estudios comprende siete años, los alumnos oficiales podrán cursar la carrera en el tiempo mínimo de seis...

La situación de Martínez Anido

Madrid 17. Los periodistas felicitaron al ministro de la Guerra señor Azana por su feliz intervención en la sesión de las Cortes de ayer tarde.

LO QUE DICE EL MINISTRO DE LA GUERRA

Madrid 17. Dijo el ministro, que su intervención carecía de importancia. Preguntado si había leído la carta que publica el diario 'Informaciones'...

Luego agregó: — Que venga, que yo le recomendaré en su empleo a resultas del proceso que por falta de incorporación se le sigue.

Efectivamente, tenía un año de licencia para el extranjero; pero la licencia cae a causa de haberse ido a trabajar oficialmente para que se presentara a mi autoridad en el término de cinco días.

La orden se publicó en el 'Diario Oficial' y el general Martínez Anido no la cumplimentó quedando por tanto fuera de la ley.

VENTA 'ESPAÑITA' CARRETERA DE FARHANA GRAN RESTAURANT. Delicioso lugar. Agradable temperatura. Servicio económico a la carta.

La Constitución de España sera autonomista

MANIFESTACIONES DEL JEFE DEL GOBIERNO Madrid 17

El jefe del Gobierno señor Alcalá Zamora, recibió esta tarde en su despacho a los periodistas nacionales y extranjeros.

Entre otras cosas les dio cuenta de la distribución de fechas para los trabajos de las Cortes.

Hablando de la sesión de ayer en el Congreso dijo: — Yo no me encontraba en la Cámara al final de la sesión, pues no me figuraba que adquiriese tal importancia el debate...

Al llegar esta mañana a Madrid leí el 'Diario de Sesiones' y he decidido hablar esta tarde sobre la enmienda del federalismo.

MI INTERVENCIÓN SERÁ MUY MODESTA, aunque obligada. Un periodista extranjero preguntó al Presidente su impresión sobre si la República sería federal o unitaria.

El señor Alcalá Zamora respondió: No importa el nombre. Lo que sí puedo asegurarme es que la Constitución se hará autonómica. Es una exigencia de la historia y aun geográfica.

El señor Alcalá Zamora respondió: No importa el nombre. Lo que sí puedo asegurarme es que la Constitución se hará autonómica. Es una exigencia de la historia y aun geográfica.

EMPLAZAN A COMPARECER ANTE LA COMISION A LOS EX MINISTROS DE LA DICTADURA

Madrid 17. La Comisión de Responsabilidades ha publicado un edicto emplazando a los ex ministros de la Dictadura de Primo de Rivera...

En el emplazamiento figuran todos los ministros incluso el señor Calvo Sotelo. UN OFICIAL HERIDO EN ACCIDENTE

Madrid 17. El teniente de Infantería don José Castillo Sáinz, se cayó del caballo que montaba, en la calle de León Bonet, resultando herido de gravedad.

Dr. MARTIN LUELMO (Del Hospital Pagés) Especialista en Garganta, Nariz y Oído

Torres Quevedo, 5, l.º izquierda CONSULTA DE 6 a 7

Excmo. Ayuntamiento de Melilla ANUNCIO

El día 23 del actual, a las once y media, tendrá lugar la subasta pública en las Oficinas de este Ayuntamiento...

El proyecto de la obra con sus pliegos de condiciones, puede consultarse los días laborables de 9 a 11, en la Sección de Fomento de este Ayuntamiento.

Melilla 3 de Septiembre 1931. — El Alcalde, A. Díez.

existe, y que la Comisión recoja el sentir de la Cámara y redacte el artículo nuevamente para que satisfaga las aspiraciones de todos.

SE SUSPENDE LA SESION A las ocho menos veinte se suspende de la sesión durante unos minutos.

AL REANUDARSE SE APRUEBA EL ARTICULO SEGUNDO La sesión se reanuda veinte minutos después, poniéndose a debate el artículo segundo...

SE DISCUTE EL TERCERO CON EL VEINTICUARTO A propuesta del señor JIMÉNEZ ASUA se acuerda discutir el artículo tercero con el veinticuatro.

OTRA ENMIENDA DEL SR. OVEJERO El señor OVEJERO defiende otra en el sentido de que se diga que el idioma será español...

CONTESTACION DEL SR. ALOMAR En nombre de la Comisión le contesta don GABRIEL ALOMAR. Dice que las grandezas de las lenguas está en el mantenimiento de sus orígenes.

CONTESTACION DEL SR. ALBA Don SANTIAGO ALBA pide la palabra para contestar al señor Alcalá Zamora. Rechaza el orador las acusaciones que le ha hecho el señor Alcalá Zamora...

RECTIFICA EL PRESIDENTE DEL GOBIERNO El señor ALCALÁ ZAMORA: Hemos vivido juntos y renunciaría a todos mis éxitos porque no me atacara con justicia quien fué mi compañero...

PROPUESTA DE LA PRESIDENCIA El señor BESTEIRO propone que, dado el estado de la cuestión, se confiese la buena voluntad e inteligencia que

AVISO

A los chófers y cobradores de las camionetas de garage, que pertenecían a esta Sociedad de Tracción Mecánica...

El mejor reloj LONGINES



EM TODOS LOS MODELOS LOS OFRECE A PRECIO SIN COMPETENCIA JOYERIA MADRID

Avenida de la República, 4 y 13 Única casa que importa estos relojes directamente de fábrica

Casino Militar de Melilla-2.ª Sección CONVOCATORIA

El día 20 del actual, a las 18 horas, en primera convocatoria, y 18.30, en segunda, se celebrará en el local social, Junta General Extraordinaria...

El señor Beisteiro decía que el Presidente, con su gran discurso, ha resuelto una enorme dificultad. También cree que se abrirán camino las cuestiones fundamentales...

EL PRESIDENTE, SATISFECHO Madrid 17. El señor Alcalá Zamora dijo que estaba satisfecho de la jornada parlamentaria de hoy.

EL SR. BESTEIRO DICE QUE LAS COSAS HAN CAMBIADO Madrid 17. El señor Beisteiro decía que el Presidente, con su gran discurso, ha resuelto una enorme dificultad.

LA CAMARA LE IMPIDIO DEFENDERSE Madrid 17. El señor Salazar Alonso, comentando el debate de esta tarde, decía que el señor Alba ha sido objeto de una agresión...

Doctor Mazo Director del Sifilocomio Consulta de PIEL: Martes, Jueves y Sábados de 12 a 1

PAÑERÍA Y SASTRERÍA DE Manuel Varela Carvajal Cortes de trajes buenos y económicos. Lo concerniente al ramo civil.

RUPERTO PRADO Abogado, Procurador y Corredor de comercio AVENIDA DEL GENERAL ALFONSO, 4. — TELÉFONO 416

JEFATURA DE TRANSPORTES MILITARES DE MELILLA El día 30 del actual, tendrá lugar en esta Jefatura la admisión de ofertas para adquisición de artículos con destino a las embarcaciones afectas...

M. SOTERAS RADIOLOGO del H. de la Cruz Roja Cirujía y Medicina RAYOS ULTRAVIOLETAS

GRAMÓFONOS desde 75 ptas. a 8.000. Venta al contado y plazos. Discos. La Voz de su amo, Regal, Odón, Diáfragma, Guardas, Agujas, Computadoras de gramófonos, Guitarras, Bandurrias, Land, Gramolas, Almacén de Música, General Marina, núm. 23.

Dr. J. BARRIENTOS Del Instituto RUBIO Consulta especial en enfermedades de la matriz y niños ELECTROTERAPIA.—DIATERMIA RAYOS ULTRAVIOLETA

Excmo. Ayuntamiento de Melilla ANUNCIO El día 23 del actual, a las doce y media, tendrá lugar en las Oficinas de este Ayuntamiento, subasta pública para adjudicación de las obras que comprende el proyecto de alcantarillado de las calles Explorador Badía, Barceló y Capitán Viñals...

LA SESIÓN DE LAS CORTES CONSTITUYENTES

Todos los españoles son iguales ante la ley. El castellano será el idioma oficial.

Habla el Sr. Alcalá Zamora y le contesta el Sr. Alba. Se le darán seguridades para que el Sr. Calvo Sotelo pueda intervenir en la interpelación financiera.

AL COMENZAR LA SESION GRAN ANIMACION. RETRACTACIONES A UNA VOTACION. LA COMISION DE SUPLICATORIOS

Madrid 17. A las cuatro y media de la tarde comienza la sesión del Congreso. La animación es extraordinaria, esperándose grandes acontecimientos.

EL PRESIDENTE DE LA CAMARA, luego de declarar abierta la sesión, hace notar que algunos diputados que aparecieron ayer como votantes en favor de la República de trabajadores, han hecho constar que votaron en contra.

LA DISCUSION DE LAS ACTAS DE LUGO PRODUCE ALGUNOS ESCANDALOS Se pone a debate el dictamen de la omisión de las actas de Lugo. Leyéndose un voto particular con las firmas de don Francisco Teodomiro y señores Fernández y Cordero...

LA REFORMA DEL MINISTERIO DE TRABAJO Madrid 17. El señor Largo Caballero, hablando en los periódicos dijo que las reformas de su ministerio comenzarían lo más rápidamente posible...

LA REFORMA DEL MINISTERIO DE TRABAJO Madrid 17. El señor Largo Caballero, hablando en los periódicos dijo que las reformas de su ministerio comenzarían lo más rápidamente posible...

LA REFORMA DEL MINISTERIO DE TRABAJO Madrid 17. El señor Largo Caballero, hablando en los periódicos dijo que las reformas de su ministerio comenzarían lo más rápidamente posible...

LA REFORMA DEL MINISTERIO DE TRABAJO Madrid 17. El señor Largo Caballero, hablando en los periódicos dijo que las reformas de su ministerio comenzarían lo más rápidamente posible...

LA REFORMA DEL MINISTERIO DE TRABAJO Madrid 17. El señor Largo Caballero, hablando en los periódicos dijo que las reformas de su ministerio comenzarían lo más rápidamente posible...

LA REFORMA DEL MINISTERIO DE TRABAJO Madrid 17. El señor Largo Caballero, hablando en los periódicos dijo que las reformas de su ministerio comenzarían lo más rápidamente posible...

LA REFORMA DEL MINISTERIO DE TRABAJO Madrid 17. El señor Largo Caballero, hablando en los periódicos dijo que las reformas de su ministerio comenzarían lo más rápidamente posible...

LA REFORMA DEL MINISTERIO DE TRABAJO Madrid 17. El señor Largo Caballero, hablando en los periódicos dijo que las reformas de su ministerio comenzarían lo más rápidamente posible...

LA REFORMA DEL MINISTERIO DE TRABAJO Madrid 17. El señor Largo Caballero, hablando en los periódicos dijo que las reformas de su ministerio comenzarían lo más rápidamente posible...

Niños ENFERMOS CONSULTA DE LA ESPECIALIDAD

Medicina y Cirugía general: de 2 a 4 EDUARDO GARCÍA SANCHEZ Médico Militar

Avenida de la República, 2. Tfno. 508

Comisión, dice que en la segunda elección, las actas de Lugo vinieron tan limpias como otras de cualquiera circunscripción.

Los socialistas inician las protestas. Sigue el señor Calat afirmando que nada se ha demostrado de lo denunciado por el señor Calvache.

LA COMISION RECHAZA EL VOTO Y PROPONE A LA CAMARA LA VALIDEZ DE LAS ACTAS El señor GONZÁLEZ RAMOS insiste en que se han cometido en dicha elección verdaderas ferocidades.

El señor GONZÁLEZ RAMOS: Si todas las elecciones han sido como las de Lugo, ¿qué hacemos aquí? Se promueve un regular escándalo.

El señor GONZÁLEZ RAMOS: Protesto contra los que socavaban los cimientos de la República. En Lugo hay un individuo llamado Pepe Benito, que con la Dictadura y con la República, es el amo de la provincia.

INTERVIENE EL SR. CORDERO El señor CORDERO interviene, y dice que en Lugo no hay organizaciones políticas. Solamente pequeños Comités republicanos y algunos grupos socialistas que necesitan de estímulos y alientos.

El señor GONZÁLEZ RAMOS: Protesto contra los que socavaban los cimientos de la República. En Lugo hay un individuo llamado Pepe Benito, que con la Dictadura y con la República, es el amo de la provincia.

El señor GONZÁLEZ RAMOS: Protesto contra los que socavaban los cimientos de la República. En Lugo hay un individuo llamado Pepe Benito, que con la Dictadura y con la República, es el amo de la provincia.

El señor GONZÁLEZ RAMOS: Protesto contra los que socavaban los cimientos de la República. En Lugo hay un individuo llamado Pepe Benito, que con la Dictadura y con la República, es el amo de la provincia.

El señor GONZÁLEZ RAMOS: Protesto contra los que socavaban los cimientos de la República. En Lugo hay un individuo llamado Pepe Benito, que con la Dictadura y con la República, es el amo de la provincia.

El señor GONZÁLEZ RAMOS: Protesto contra los que socavaban los cimientos de la República. En Lugo hay un individuo llamado Pepe Benito, que con la Dictadura y con la República, es el amo de la provincia.

Hay que prescindir dice—de apasionamientos. Los electores de Lugo han elegido sus diputados con arreglo a los preceptos legales y cada cual debe proceder con arreglo a su conciencia.

Los radicales dicen: ¡A votar, a votar! Se procede a la votación, que dura veinticinco minutos. Los socialistas, los comandantes Franco y Jiménez y capitán Sedillos, votan a favor del voto particular. Este se desecha por ciento noventa votos contra ciento cincuenta, quedando por tanto aprobado el dictamen de la Comisión.

Se declara, pues, la validez de las actas de Lugo.

SE REANUDA EL DEBATE CONSTITUCIONAL INTERVIENE EL SR. ALCALA ZAMORA

EL PRESIDENTE DE LA CAMARA anuncia que se va a entrar en la discusión del debate sobre la Constitución. El señor ALCALA ZAMORA: Pido la palabra.

En la Cámara se produce un momento de general expectación, ocupándose los escaños y penetrando en el salón los diputados que se hallaban en los pasillos.

El señor ALCALA ZAMORA: Al regresar ayer de Miraflores, se me comunicó la magnitud del debate que aquí se había planteado, y decidí venir inmediatamente.

Me dijo el señor Besteiro que se había aplazado la votación hasta hoy. No voy a plantear la cuestión de confianza. Han pasado muchas cosas desde el año 1923, para hacer como se hacía.

Ante los problemas fundamentales, las discrepancias de Gobierno no son bizantinas, son fundamentales. Por eso hacen imposible presentar ciertos asuntos como penequias de Gobierno.

Por primera vez tiene España una Cámara libre, con sensación de albedrío y responsabilidad. Creo que pasados los primeros nerviosismos, se llegará a transigir y habrá una Constitución viable.

Personalmente creo que puedo dar una opinión sobre la enmienda que se discute, y también estimo que no fué extralimitación de mi papel exponer igualmente mi opinión en la enmienda sobre la autonomía.

Pasa a hablar del Pacto de San Sebastián y dice que éste se ha cumplido con toda lealtad, y se ha llevado a la práctica sin una defecación, sin haberle escrito. Cuando después el señor Carrasco nos presentó el pacto redactado, nadie discutió más que un pequeño detalle.

Hecho el silencio, el señor Alcalá Zamora prosigue su discurso. No se calzan los cimientos de un trono que se derrumba, con un revés en la fachada de la Constitución. El régimen debía quedar sin raíces, para que fuera más fácil derrumbarse. (Aplausos.)

Sobre la cuestión catalana, la fórmula es clara y precisa. Sin imponer el federalismo en las regiones, se convino en dar a Cataluña una satisfacción idéntica a la máxima que pudiera tener un régimen federal, pero no con preferencia sino dejando en libertad a las demás regiones.

Comisión, contesta al señor Cordero. Hay que prescindir dice—de apasionamientos. Los electores de Lugo han elegido sus diputados con arreglo a los preceptos legales y cada cual debe proceder con arreglo a su conciencia.

Los radicales dicen: ¡A votar, a votar! Se procede a la votación, que dura veinticinco minutos. Los socialistas, los comandantes Franco y Jiménez y capitán Sedillos, votan a favor del voto particular. Este se desecha por ciento noventa votos contra ciento cincuenta, quedando por tanto aprobado el dictamen de la Comisión.

Se declara, pues, la validez de las actas de Lugo.

SE REANUDA EL DEBATE CONSTITUCIONAL INTERVIENE EL SR. ALCALA ZAMORA

EL PRESIDENTE DE LA CAMARA anuncia que se va a entrar en la discusión del debate sobre la Constitución. El señor ALCALA ZAMORA: Pido la palabra.

En la Cámara se produce un momento de general expectación, ocupándose los escaños y penetrando en el salón los diputados que se hallaban en los pasillos.

El señor ALCALA ZAMORA: Al regresar ayer de Miraflores, se me comunicó la magnitud del debate que aquí se había planteado, y decidí venir inmediatamente.

Me dijo el señor Besteiro que se había aplazado la votación hasta hoy. No voy a plantear la cuestión de confianza. Han pasado muchas cosas desde el año 1923, para hacer como se hacía.

Ante los problemas fundamentales, las discrepancias de Gobierno no son bizantinas, son fundamentales. Por eso hacen imposible presentar ciertos asuntos como penequias de Gobierno.

Por primera vez tiene España una Cámara libre, con sensación de albedrío y responsabilidad. Creo que pasados los primeros nerviosismos, se llegará a transigir y habrá una Constitución viable.

Personalmente creo que puedo dar una opinión sobre la enmienda que se discute, y también estimo que no fué extralimitación de mi papel exponer igualmente mi opinión en la enmienda sobre la autonomía.

Pasa a hablar del Pacto de San Sebastián y dice que éste se ha cumplido con toda lealtad, y se ha llevado a la práctica sin una defecación, sin haberle escrito. Cuando después el señor Carrasco nos presentó el pacto redactado, nadie discutió más que un pequeño detalle.

Hecho el silencio, el señor Alcalá Zamora prosigue su discurso. No se calzan los cimientos de un trono que se derrumba, con un revés en la fachada de la Constitución. El régimen debía quedar sin raíces, para que fuera más fácil derrumbarse. (Aplausos.)

Sobre la cuestión catalana, la fórmula es clara y precisa. Sin imponer el federalismo en las regiones, se convino en dar a Cataluña una satisfacción idéntica a la máxima que pudiera tener un régimen federal, pero no con preferencia sino dejando en libertad a las demás regiones.

Si se me pregunta si el pacto de San Sebastián es o no federal, no podré contestar con un solo vocablo. Solo diré que tiene la suficiente amplitud para satisfacer las aspiraciones federalistas, dejando expedito el camino a una Constitución federal, sin imponer la rigidez de un tipo, ni el fetichismo de un nombre.

Ahora diré mi criterio sobre la enmienda que se discute. En esto es donde discrepamos los ministros. Mi parecer es que exento de todo prejuicio, y abierto el horizonte al federalismo para todas las regiones que buscan satisfacer sus ansias autonómicas, creo que no hace falta en la Constitución la palabra federal, porque en la misma Constitución está la substancia federalista.

Lo que hace falta es que la Constitución sea fecunda en obras y no prolija en apellidos. Me la dejé con uno y me la encuentro con cuatro.

En esto se va a parecer a las cuatro Ordenes Militares, suprimidas por el señor Azana.

En lugar de ensayar una Constitución con unos adjetivos que imponen una serie de deducciones, será mejor esperar el resultado y ver cual ha sido el pensamiento en su discusión.

Como hay otros motivos fundamentales que me mueven a aconsejar que se rechace la enmienda, no volémos ésta.

Ayer yo no estaba en la Cámara cuando se votó la enmienda referente a la República de trabajadores, porque hubiese votado de trabajadores, sin exclusión, haciendo de la República de clases. (Grandes aplausos.)

CONTESTACION DEL SR. ALBA Don SANTIAGO ALBA pide la palabra para contestar al señor Alcalá Zamora. Rechaza el orador las acusaciones que le ha hecho el señor Alcalá Zamora...

RECTIFICA EL PRESIDENTE DEL GOBIERNO El señor ALCALÁ ZAMORA: Hemos vivido juntos y renunciaría a todos mis éxitos porque no me atacara con justicia quien fué mi compañero...

PROPUESTA DE LA PRESIDENCIA El señor BESTEIRO propone que, dado el estado de la cuestión, se confiese la buena voluntad e inteligencia que

CONTESTACION DEL SR. ALOMAR En nombre de la Comisión le contesta don GABRIEL ALOMAR. Dice que las grandezas de las lenguas está en el mantenimiento de sus orígenes.

CONTESTACION DEL SR. OVEJERO El señor OVEJERO defiende otra en el sentido de que se diga que el idioma será español...

OTRA ENMIENDA DEL SR. OVEJERO El señor OVEJERO defiende otra en el sentido de que se diga que el idioma será español...

CONTESTACION DEL SR. ALBA Don SANTIAGO ALBA pide la palabra para contestar al señor Alcalá Zamora. Rechaza el orador las acusaciones que le ha hecho el señor Alcalá Zamora...

RECTIFICA EL PRESIDENTE DEL GOBIERNO El señor ALCALÁ ZAMORA: Hemos vivido juntos y renunciaría a todos mis éxitos porque no me atacara con justicia quien fué mi compañero...

PROPUESTA DE LA PRESIDENCIA El señor BESTEIRO propone que, dado el estado de la cuestión, se confiese la buena voluntad e inteligencia que

CONTESTACION DEL SR. ALOMAR En nombre de la Comisión le contesta don GABRIEL ALOMAR. Dice que las grandezas de las lenguas está en el mantenimiento de sus orígenes.

CONTESTACION DEL SR. OVEJERO El señor OVEJERO defiende otra en el sentido de que se diga que el idioma será español...

OTRA ENMIENDA DEL SR. OVEJERO El señor OVEJERO defiende otra en el sentido de que se diga que el idioma será español...

CONTESTACION DEL SR. ALBA Don SANTIAGO ALBA pide la palabra para contestar al señor Alcalá Zamora. Rechaza el orador las acusaciones que le ha hecho el señor Alcalá Zamora...

## Bolsa de Madrid

COTIZACIÓN DEL DIA 17

Idem 5 Idem (1929)	61.25
Interior	76.50
Exterior	80.00
Amortizable al 4 por 100	74.50
Amortizable al 5 por 100 (1927)	80.00
Idem Idem Idem (1920)	88.75
Idem Idem Idem (1926)	88.75
Idem Idem Idem (1927). Sin impuesto	71.40
Idem Idem Idem (1928). Sin impuesto	63.00
Idem 4 Idem (1928)	72.00
Idem 4 Idem (1928)	89.00
Banco de España	500.00

Franco: Cuarenta y tres con treinta y cinco.  
Libras: Cincuenta y tres con setenta y cinco.  
Dólares: Once con cero cero.  
Belgas: Ciento cincuenta y tres con ochenta.  
Marcos: Dos con setenta y uno.  
Liras: Cincuenta y siete con ochenta.  
Suizos: Doscientos quince con ochenta y cinco.

## DE SOCIEDAD

En el vapor correo «J. Sister», llegaron de Málaga, don Valentín Rentero, don Salvador Rodríguez, don Luis Mesonero, don Francisco Bayona, don Manuel Tejero, don Antonio González, don Leonor Colina e hijos, el teniente de Intendencia don Juan Caravaca y acompañados de sus respectivas familias, el comerciante don Pedro Cabanillas, y el Veterinario primero don José Virgós. Acompañado de su esposa, regresó de la península el maestro nacional, don Felipe Saavedra.

De Almería, don Emilio Garrido, don Pascual Sánchez, don Lázaro Ruiz, y con su familia don Diego Melchón; de Barcelona, don Juan Fuentes, don José Meroño; de Orán, don José Crespo, don Antonio Lucena y con su familia, don Emilio Lacalle, y de Alicante, don Juan Bautista Rojo, don Jaime Serrano, don José F. del Río y familia y la bella señorita Obedula Gutiérrez.

Por la tarde marcharon a la vecina capital malagueña, don Leoncio Pérez-Agna Pees, don Federico Montesinos, don Rafael Cabezas, don Ricardo Roca, don Eduardo de Mesa, don Miguel Estévez, don José M. Cristóbal, don Sebastián Martínez, don Emilio Martín, don José Carretero, don Mariano Egea, don Francisco Cañamero, la señora e hijos de don Mariano García Valle, y con sus respectivas familias don José Arias Moreno, don Agustín Santiago Romero y don Hermínio Garceraín.

Regresó a Valencia, nuestro querido amigo el director de aquella sucursal del Banco Internacional de Industria y Comercio, don Manuel López Avalos.

A Málaga marchó la bella señorita Trinidad Cabo, hija de la señora viuda de Cabo (don José).

Para incorporarse a su nuevo destino, marchó el teniente de Intendencia don Juan Sanz Hens, acompañado de su esposa.

También marcharon a la península el médico don Francisco Caballero, el intérprete de Oficina don Emilio Viguera y el industrial don Luis Weil.

A Ceuta, don Ramón Gómez Fernández, don José Martínez, don Luis Herrero, don Samuel Benaim, don Vicente Juan Calvo, don Manuel Zaragoza, don Francisco Fernández, don Francisco Canadas, el funcionario del Cuerpo Administrativo del Protectorado don Rafael Muñoz y nuestro compañero en la prensa don Enrique Apolinar.

Regresó a Ceuta, el comerciante de aquella plaza, don Nicolás Calderón, acompañado de su joven esposa.

También marcharon a Ceuta, el comandante del Tercio, don Eduardo de Losas Caamaño, y el teniente de Artillería don Manuel Díaz Folgado.

A Almería, don Eduardo Fernández, doña Carmen de la Casa, don Román Rivas, don José Garrido, doña Angeles Carretero, don Julio Hernández, don Isaías Maricón Delgado y don Ismael Fernández y familia.

A Cartagena, la señora e hijos de don Amasio Albarico Cánovas.

Ha regresado de Chafel Guayón, acompañado de su señora madre, el concejal de este Ayuntamiento, don Jacobi Salama Hassan.

Después de pasar las vacaciones con sus familiares, ha marchado a Madrid, el joven alumno de la Escuela de Mecánicos de Aviación, don Francisco Delgado.

Para arifeños de viaje, Hugo Brauner, Carlos de Arillano, 9.

En Onteniente, se encuentra enferma, si bien por fortuna no de cuidado, una monísima niña, hija de nuestro querido amigo don Enrique Lalaguna, secretario del Juzgado de Instrucción.

Mejorado de la dolencia que le ha retenido en cama varios días, ha podido abandonar el lecho, el comandante de Caballería, señor Apar.

## Toros y novillos

Madrid 17.

El jefe de la Benemerita del pueblo de Becerril de la Sierra, dice que durante la corrida de toros celebrada en aquel pueblo, se arrojó al ruedo un vejeño del pueblo de Trigueros, de 20 años de edad, resultando cogido, sufriendo gravísima cornada en el escroto.

## UN DEBUTANTE MUY VALIENTE

Madrid 17.

Con buena entrada, se ha celebrado esta tarde una novillada extraordinaria, lidiándose bichos de la ganadería de don Celso Pellón, que resultaron pequeños y feos.

El tercero, era muy chico, y por resentirse de las extremidades, fué protestado y retirado.

El Estudiante lancea con excelente estilo, correadose, y en el tercio de quites son ovacionados Jardinerito y el Estudiante.

Este muleta por alto, dá otros peses de pecho y un molinete muy ceñido, y termina de dos pinchazos buenos y media estocada. Palmas.

En su segundo, capotea, logrando fijar al bicho. El novillo es fogoso, y como no loma la muleta, el diestro hace una faena breve, para un pinchazo y un estocozazo ladeado.

José Agüero lancea de cerca. Con la muleta torca valentín, sufriendo serios achuchones, para dos pinchazos y una estocada tendida. Palmas.

En su segundo, veroniquea sujetando al bicho. Con la muleta torca movido tirando del bicho, y termina de un pinchazo y un sopapo contrario.

El debutante Jardinerito, da varias verónicas ceñidísimas, y en el tercio de quites es aplaudido.

Con la muleta, da pasex por alto, cinchándose mucho. Al dar un pasx, sale empujando y derribado, sin consecuencias.

Sigue torcando valiente y al entrar a lidiar sale nuevamente derribado. Repite otras dos veces, resultando en todas cogido de tanto atracarse. Da por fin dos pinchazos buenos, y descahella al primer golpe. Palmas a la valentía.

En su segundo, veroniquea a la valentía, con la muleta sigue torcando valiente y valiente, y al dar un pasx de pecho ceñidísimo, sale volteado y cuando quieren llevarle a la enfermería se suelta de las manos de la asistencia, dirigiéndose al bicho, atiza un estocozazo, saliendo nuevamente derribado. Ovación.

El Estudiante despacha al bicho de media estocada.

En la enfermería fué curado Jardinerito de conmoción cerebral y un varietal en el vientre.

## OTRAS NOTICIAS

Sublevados condenados

Chile 17.

Un consejo de guerra ha condenado a muerte a seis cabeceles de los marinos sublevados; dos a cadena perpetua; cuatro a quince años de prisión, y cuatro, a diez años.

## Más detalles de lo ocurrido en Olivares

TRES HERIDOS, EL ALCALDE Y UN CONCEJAL DESTITUIDOS

Sevilla 17.

Esta mañana ha dejado de existir en el hospital uno de los heridos con motivo de los sucesos registrados en el pueblo de Olivares.

Los testigos presenciales del hecho, dicen que la revertera surgió por una discusión entre dos obreros.

Muchos vecinos y chiquillos hicieron corro a los discutidores y cuando la Benemerita acudió, sonaron algunos disparos, resultando tres heridos.

El Gobernador dijo que, según sus noticias, la Guardia Civil fué apedreada y se intentó asallar la casa cuartel.

Han sido destituidos el alcalde y el primer teniente de alcalde del pueblo de Olivares.

## Junta de Fomento de Melilla

### OBSERVATORIO

DIA 17 DE SEPTIEMBRE

Presión media: 766,2 mm.  
Cariz: Levante.  
Kilómetros recorridos en 24 horas: 210.  
Metros por segundo: 1,4.  
Dirección del viento: NE.  
Tiempo probable: Inseguro.  
Cielo: Nuboso.  
Temperatura relativa media: 84 por 100.  
Mar: Marejadilla.  
Temperatura a la sombra: Máxima, 27 grados con 1 décimas; Mínima, 17 con 0.  
Oscación, 10 con 4; Media, 22 con 0.  
El director del Observatorio, Eduardo de Mesa.

El telegrama del Observatorio Meteorológico de Madrid, dice:

Altas presiones al NE. de las Azores; bajas relativas en Africa; probable buen tiempo en España, rutas aéreas del Sur de España y Canarias; buen tiempo y mar tranquilo en el litoral español.

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE MELILLA

Se halla en esta Alcaldía, a disposición de quien acredite ser su dueño, una libreta, conteniendo alguna cantidad en metálico, lo que se pone en conocimiento del público, advirtiéndole que será de cuenta del propietario de dicha libreta el importe del presente anuncio.

Melilla 17 Septiembre 1931. — El Alcalde, A. Díez.

## E. Martín Peña

MEDICINA GENERAL  
CORAZON - PULMONES  
RAYOS X  
Neumotorax artificial  
Marina, 12 Consulta de 4 a 6

## BODAS Y BAUTIZOS

En la iglesia del Sagrado Corazón, se ha celebrado la boda de la bella señorita Dolores García Santiago, con el joven don Francisco Cánovas Plaza.

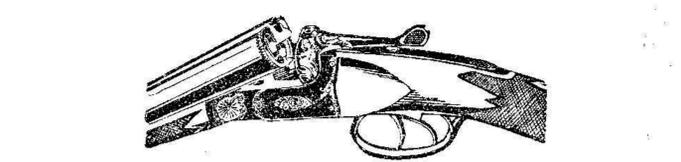
Apadrinaron a los novios, doña Rafaela Plaza Guerrero, y don Miguel Lucas Pintos, suscribiendo el acta testifical don José Cintra Contreras y don José Ruiz Ruiz.

Les deseamos eterna luna de miel.

En la iglesia del Sagrado Corazón, se ha celebrado el bautizo de un niño, hijo de don José Bernal Castro. Se le impuso al niño el nombre de Guillermo, siendo apadrinado por don Salvador Navarro López, y su esposa doña Josefa Bernal Castro.

En el mismo templo recibió las aguas bautismales una niña, hija de don Salvador Navarro López. Actuaron de padrinos, don José Bernal Castro y su esposa doña Josefa Alcalde López, imponiéndosele el nombre de Josefa.

También ha recibido las aguas del bautismo, imponiéndosele el nombre de Juan, un niño, hijo de don Juan Cano Mira. El nuevo cristiano fué apadrinado por doña Josefa y don Felipe López Martínez.



Escopeta Hammerless, calibre 12 o 16, de dos tiros, triple cierre, garantizada para todas las pólvoras. Solidez y alcance excepcionales.

**PESETAS 136**  
Manufacturas de Felix Dumenieux. Eibar

## PLAZA Y CAMPO

Los aviones R-3-73, y R-109, efectuaron vuelos de reconocimiento, durante la mañana de ayer, sobre los lugares que recorre la columna del Rif, en sus maniobras.

El R-3-68, efectuó vuelos de motor en la base de Tahúma, y el Dornier 17, vuelos de entrenamiento.

El miércoles, entre Targuist y el poblado de Iazona, aterrizó por averías en el motor, un avión tripulado por los tenientes Costi y Pombó, sin que se registrara novedad en el equipo.

El aparato, reparadas las averías, emprendió el vuelo hacia Herriz, y esta mañana, habrá llegado a Tánima.

Mañana sábado, día 19, darán comienzo en el Instituto los exámenes para ingreso en el Bachillerato.

Ha regresado de la península, reuniendo su consulta, el doctor Mario Esteban, oculista del Hospital Militar y de la Cruz Roja.

Las faenas de la siembra no han comenzado todavía en la zona, esperando la favorable solución de los anticipos solicitados para efectuarlas.

Esta tarde, a las cinco, en la Cámara Oficial de Comercio, se celebrará una reunión de los componentes de los Sindicatos Agrícolas de la zona, para tratar de la Federación de estos organismos.

Este es el primer paso para conseguir, con la unión de todos los elementos agrícolas, el crédito de dos millones y medio de pesetas que se ha solicitado y que, como es sabido, para informar sobre ello estuvo en nuestra ciudad el ingeniero agrónomo al servicio del Ministerio de Economía, señor Verdell.

Después de pasar revista a las fuerzas de la Guardia Civil, que prestan servicio en esta Circunscripción y en el territorio del Rif, regresó a Ceuta ayer tarde, el coronel jefe del Tercio de Marruecos, don Federico de la Cruz Boullasa, acompañado del capitán ayudante señor Luque Arenas.

Se ha incorporado a su nuevo destino, en las Intervenciones Militares, el Veterinario primero don Miguel Gorras.

También se ha incorporado a la Comandancia de Artillería, el teniente don Guillermo Conesa Aparicio.

En el vapor correo de esta tarde, marcharán para concentrarse en Málaga, veintidós Guardias civiles de Caballería, al mando del teniente don José Morazo.

Probablemente mañana, marcharán para concentrarse en Almería, treinta Guardias civiles de Infantería.

Después de visitar los establecimientos

de Cria Caballar de esta Circunscripción, ha regresado a Ceuta el coronel de Caballería don Arturo Díaz Clemente, acompañado del comandante ayudante señor Cifuentes.

Dentro de breves días, es esperado el nuevo Juez de Primera Instancia de Nador, don Luis de Antonio Salazar Rubio, que hasta ahora desempeñaba el cargo de Juez de Instrucción en Ujijar.

Por disposición del general jefe de esta Circunscripción, ayer cesó en el servicio de vigilancia de la ciudad, la Sección de Vigilancia Permanente, integrada por soldados de Infantería, que fué creada en 1923, por el general Vives, a la sazón, Comandante General.

A partir de hoy, prestarán los servicios que estaban encomendados a la extinguida Sección, diez y siete guardias municipales, puestos a disposición del Delegado Gubernativo, señor Hermida por el Ayuntamiento.

Dichos guardias han sido autorizados para usar pistola.

Invitado por el partido republicano radical de esta ciudad, mañana sábado, a las diez de la noche, dará una conferencia en el Salón Imperial, sobre el tema: «Formación profesional obrera: Creación de la Escuela del Trabajo», el culto farmacéutico madrileño don Agustín Herrera García, que pasa una temporada en Melilla, al lado de su hijo, el médico de la Beneficencia Municipal, del mismo apellido.

Para omnibus espaciosos y veloces se impone el nuevo chasis largo «Chevrolet», 1931. ¡Véalo! Es algo extraordinario. José Parres e hijo, S. L. O'Donnell, núm. 31

## MANUEL MONCADA

MÉDICO  
Medicina General  
Niños y asistencia a partos  
Consulta de 3 a 5. Visita a domicilio  
ARAGON, n.º 9. (Barrio Real) Teléfono 519

## CULTOS

### IGLESIA DE LA CONCEPCION

Mañana 19, celebrará sus cultos la Asociación del Santo Escapulario de San José. Por la mañana a las ocho, misa de comunión. Por la tarde a las siete, santo Rosario y ejercicio Josefina.

La Junta de señoras de la Asociación, queda citada para las seis de la tarde.

## NOTAS MARÍTIMAS

J. J. Sisters, de Málaga, con pasaje, correspondencia y carga general.  
Monte Toros, de Almería, con pasaje y correspondencia.  
Capitán Segarras, de Orán y Alicante, con pasaje y carga.  
P. L. M-22, de Port Said, en lastre para cargar mineral.  
Río Navia, de Málaga, con pasaje y carga.  
Islas, de Benisaf, con carga.  
Tomski, de Ceuta, con carga general.  
Gibel Kebirs, de Gibraltar, con pasaje y carga.

## BUQUES ENTRADOS

Principal, — Regimiento Infantería 41 (Cuarta) de Santiago.  
Cuerpo para suministrar a S. E. la media ración de pan. — Regimiento Infantería 14, C. A. M. y regimiento Infantería 14.

## BUQUES SALIDOS

J. J. Sisters, de Málaga, con pasaje, correspondencia y carga.  
P. L. M-22, para Vlandingen, con mineral.  
Monte Toros, para Almería, con pasaje y correspondencia.  
Capitán Segarras, para Villa Sanjurjo y Ceuta, con pasaje y correspondencia.  
Islas, para Casablanca, en lastre.  
Tomski, para Orán, con carga general.  
Río Navia, para Motril, con pasaje y carga.

## PASAPORTADO

Por la Comandancia de Marina ha sido pasaportado para San Fernando (Cádiz), con objeto de sufrir examen de la especialidad de carpintería, el marinero de esta Comandancia, José Rubio Alvarez.

## CON MINERAL

Con dirección a Vlandingen, zarpó el vapor francés «P. L. M-22», llevando a bordo unas siete mil toneladas de mineral de los yacimientos de la Compañía Española Minas del Rif.

## INFORMACIÓN MILITAR

### PRESENTADOS

En la Jefatura de esta Circunscripción se han presentado los siguientes:

Teniente coronel don Atlano Lázaro. Capitanes don Victoriano Peñón, don Conrado Mena Trigueros y don Mario Esteban.

Tenientes don Sebastián Camacho Soriano, don Juan Sanz Hens, don Edmundo Villalona, don Antonio Martín Silva, don Edmundo Gómez Morales, don Joaquín Sanz, don Guillermo Conesa Aparicio y don Manuel Díez Folgado.

Coronel don Federico de la Cruz Boullasa.

Capitanes don Juan Luque Arenas y don Matías Sainz Rodríguez.

Veterinario primero don Miguel Corrias.

Tenientes don Juan Caravaca Cerdán, don Policarpo Zaldívar Díaz y don Ramón Moñío.

### PASAPORTADOS

Lo han sido los siguientes:

Capitán don Augusto Avilés Sánchez, de Intendencia, para Valladolid, a incorporar.

Teniente don Manuel Díez Folgado, de Artillería, para Ceuta a incorporar.

Guardia civil José del Pino Sánchez y otro, para Tetán en comisión del servicio.

También han sido pasaportados para distintos puntos de la península, a disfrutar licencia por enfermo, los soldados Florencio González González, Alejandro Collado Moratalla, Javier Lopelegui Zaragoza, Alfredo Losada González, Antonio López Serrano, Ramón Alvarez Fernández, José Gobert, Ricardo González Díez, José García Riscalvo, Diego Alcalá Escudero y Manuel Lomas Bermúdez.

Comandante don Eduardo de Losas Caamaño, del Tercio, para Ceuta, a incorporarse.

Teniente, don José Morazo, de la Guardia civil, para Málaga, en comisión del servicio.

Suboficial don Raimundo Tamayo Yanguas, de Sanidad, para Badajoz, a comparecer ante aquel Juzgado.

Legionario, Diego Arroyo López, para Ceuta, a incorporarse.

### SERVICIO DE LA PLAZA PARA HOY

Jefe de día. — Comandante regimiento Infantería 41, don Cecilio Belda.

Imaginaria. — Comandante A. R. A. don Rogelio Navarro.

Hospital y provisiones. — Regimiento Infantería 41, primer capitán.

Reconocimiento de artículos de pienso. — C. A. M.

Parada. — Regimiento Infantería 41 (Cuarta) de Santiago.

Cuerpo para suministrar a S. E. la media ración de pan. — Regimiento Infantería 14, C. A. M. y regimiento Infantería 14.

El teniente de los servicios de plaza, Segundo Merino.

### SERVICIO DE LA PLAZA PARA HOY

Jefe de día. — Comandante regimiento Infantería 41, don Cecilio Belda.

Imaginaria. — Comandante A. R. A. don Rogelio Navarro.

Hospital y provisiones. — Regimiento Infantería 41, primer capitán.

Reconocimiento de artículos de pienso. — C. A. M.

Parada. — Regimiento Infantería 41 (Cuarta) de Santiago.

Cuerpo para suministrar a S. E. la media ración de pan. — Regimiento Infantería 14, C. A. M. y regimiento Infantería 14.

El teniente de los servicios de plaza, Segundo Merino.

## El pueblo los une después de muertos

En Toei Tokio, al Sur de la provincia de Keicho, ha tenido lugar una trágica y novelesca historia de amor, que ha terminado con la celebración de una ceremonia de boda sobre los cuerpos de dos jóvenes e infortunados amantes.

Un joven estudiante coreano, llamado Kim Too Hong, se enamoró apasionadamente de una bellísima muchacha japonesa de diez y siete años de edad.

Los jóvenes soñaban con el día de sus bodas, cuando Kim Too Hong, cayó gravemente enfermo. Poco después falleció el enamorado coreano, y su novia desesperada, abandonó la casa paterna, y se arrojó al río, donde pereció ahogada.

La muerte de los enamorados causó gran impresión en Toei, y entonces parientes y amigos, seguros de que los jóvenes estaban predestinados a ser el uno para el otro, decidieron casarlos después de muertos y enterrar juntos sus cuerpos.

Los cadáveres del galán y la bella muchacha fueron ricamente vestidos y transportados cubiertos de flores al cementerio. Allí, en presencia de una enorme muchedumbre que floraba desconsolada, se celebró la ceremonia de la boda.

Después entre tristes cánticos fueron enterrados los dos cadáveres en una misma caja.

## Doctor A. Mora

Del Instituto Nacional de Higiene  
ANÁLISIS CLÍNICOS  
Canalejas, 1 (Casa de Correos), 2.º  
Teléfono núm. 501.

## Sucesos locales

### DENUNCIA POR HURTO

En la Jefatura de Policía se presentó una joven llamada Fátima Muluamed, que habita en cierta casa de la calle de Estopiana, denunciando que su sujecio conocido por «Perico», había penetrado en su habitación, apoderándose de una pulsera de oro, valuada en 150 pesetas.

Poco después de formulada la denuncia, presentó en la Jefatura, Pedro Rodríguez Espejo, al cual acusa Fátima de haberle sustraido la pulsera, negando rotundamente ser cierto la manifestado por aquella.

Parece que Pedro usó en distintas ocasiones el nombre supuesto de Mariano Navarro Infante.

La policía le ha puesto a disposición del Juzgado de Instrucción.

### JOVEN DESAPARECIDO

La inquilina de la casa número 4 de la calle de Arturo Reyes, Ana Sánchez Granda, ha denunciado que hace dos días desapareció de su domicilio su hijo adoptivo Angel Aparicio Martínez, de 16 años de edad, ignorando su paradero.

### HURTO DE UN RELOJ

El teniente de Aviación don José Abellán, ha denunciado en la Jefatura de Policía, haber sido víctima de la sustracción de un reloj de pulsera, de oro, ignorando quien pueda ser el autor del hurto.

### MORDISCOS

En la calle de Polavieja, un perro que vagaba sin bozal, se abalanzó sobre Rafaela Santiago Heredia, de 28 años de edad, causándole varias heridas puniformes en la pierna derecha.

—En su domicilio, fué mordida por un gato, Carmen Román Confrance, de 33 años de edad, resultando con erosiones en el pie derecho.

### ACCIDENTES DEL TRABAJO

En la Casa de Socorro fueron curados de lesiones leves que se infirieron en accidentes del trabajo, los obreros municipales Antonio Fernández Muñoz, Antonio García Rodríguez, Domingo Ueda Manzanares, José Galindo Escamilla, Francisco Navarro Rodríguez y Bartolomé Ortiz Pascual.

## Asociación General de Caridad

Número premiado ayer: 156  
Tip. de EL TELEGRAMA DEL RIF

# SECCION ESPECIAL DE ANUNCIOS BREVES

### ALMONEDAS

ALMONEDA dominio, varios muebles y biblioteca de Medicina. Canalejas, 5, 1.º 40

ALMONEDA. Se vende armario luna, filtro, un ropero, un aparador y varios. Fernández Cuevas, 3. (Tesorillo), 46

ALMONEDA dormitorio completo, lámpara, todo 400 pesetas. Iglesia, 10. (Pueblo), 8

ALMONEDA. Mesa comedor, trinchero, gramófono con discos, coqueta, mesa noche, filtro y varios. Pabellones inadera. Triana, 2. (Al lado Hospital Páged), 50

### ALQUILERES

SE ALQUILA en la Plaza de España el bajo espacio que ocupa la Compañía Colonizadora. Dada razón, en Avenida de la República, 2, portería. 960

### ALQUILO piso. Greco, 12. Razón, Alemany, O'Donnell, 23. 941

ALQUILO piso. Murillo, 11, cinco habitaciones, agua y luz. Razón, en la misma. 45

ALQUILO buenos pisos amueblados y sin amueblar, grandes y pequeños, agua, luz. Pintos, 4. (Tesorillo), 37

### COMPRAS Y VENTAS

Magníficos aparatos radiográficos, cuadro, vendense baratos. De la A. Pareja, 7, tercerero izquierda. 47

SE VENDE estantería, mostrador, máquina Singer y objetos morunos. Alvaro Bazan, 5. 48

SE VENDE camioneta «Ford», una tonelada, buen estado, buena Arroyo Hermanos. Carretera Hilduna. 28

### JUEGOS para cristianos, en nansú, organidón, crespón, grandioso, así como en garrinos: nadie más barato. Almocenas de la Plaza del Comandante Benitez, núm. 4. 262

JUEGOS de cama bordados, desde 18 pesetas. En mantelerías lisas con dibujos y bordados, como los colosos. Con precios arrolladores. Almacenes Plaza del Comandante Benitez núm. 4. 262

VENTA automóvil abierto, cinco plazas, seis cilindros, estado como nuevo, equipado y garantizado su perfecto funcionamiento. Informes: Confeitería «La Campana», Avenida de la República. 26

COMPRO oro viejo y en monedas, pago altos precios. Casa J. Madrid, Avenida de la República, 4. 787

SE VENDE papel para envolver, al precio de 3,50 pías. envolver, en el mercado del Polígono, caseta núm. 10, de don Juan Rico. 853

### JUEGOS interiores; dos prendas de opal para señora, estupendísimo surtido. Gran variedad de camisas de noche para señora, así como de día. En combinaciones, cosas preciosas. Almacenes de la Plaza del Comandante Benitez, número 4. 266

EL MEJOR surtido de colcha de seda, desde cuatro duros. De algodón, desde 20 reales. Edredones estupendísimos en todos los precios. Almacenes de la Plaza del Comandante Benitez, núm. 4. 267

NOVIOS: No comprar vuestros muebles sin visitar la casa Flores, especializada en muebles de lujo y económicos. Fábrica de somieres y camas de campaña. Arturo Reyes, 1. (Frente a Hermanas Boigues). 3

A VENDRE auto demi-neuf a tinte venturosa, ocasión. Sadresser, Rue Infantería, 18. De 15 a 18 heures. 5

SE VENDE armario luna y perchero. Avellaneda, 11. Principio. 39

### 1,50 pías. vestiditos de varias clases y colores para niños, hermoso surtido en vestidos de crespón para niños. Véalo. Almacenes de la Plaza del Comandante Benitez, número 4. 268

VENDO máquina Singer, de cuatro cajones, y gabinete seminueva. San Miguel, núm. 33. 983

### CONSULTAS

MARIA CANILLAS, Profesora en partos y cirugía, externa de la Maternidad de Barcelona. Castellar, 26, principal. 1.238

### COLOCACIONES

SE NECESITA criada para todo el día. Pabellones de maternidad de Intendencia, núm. 2, bajo, derecha. 38

### HUÉSPEDES

PIANOS de alquiler «Las Novedades». 717

### ENSEÑANZAS

TAQUIGRAFIA. Clases particulares. Sistema martiniano, rápido. Polavieja, 23, segundo izquierda. 968

### ACADEMIA de música dirigida por la señorita Pilar Morán de Alcalá. Diplomada en el Conservatorio Nacional de Música y Declamación de Madrid. Plan de estudio, el del Conservatorio. O'Donnell, 14, 1.º izquierda. 748

### VARIOS

COLCHONERIA Barcelona. Lana veteada al tamaño, lana al velón y cardada, con trabajos a domicilio. Surtido. 4. Teléfono, 397. 969

DONA Blasa Pérez. Modista dominicana del corte. Calle Arturo Tallav, 15, 2.º 43